

Husher ALH Manipulation Instruction V01



[EN] First, ensure you are in a clean and calm environment. Make sure all parts are clean and undamaged.

[FR] Tout d'abord, assurez-vous d'être dans un environnement calme et propre. Vérifiez que toutes les pièces sont propres et en bon état.

[DE] Stellen Sie zunächst sicher, dass Sie sich in einer sauberen und ruhigen Umgebung befinden. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind.

[EN] To install the Husher ALH, you will first need to remove the deflector. To do so, take the supplied tool and use a levering motion while pushing it into the slot of the deflector. This will release and pop the deflector out.

[FR] Pour installer le Husher ALH, vous devez d'abord retirer le déflecteur. Pour cela, prenez l'outil fourni et utilisez un mouvement de levier en l'insérant dans la fente du déflecteur. Cela permettra de le déclipser et de le retirer.

[DE] Zur Montage des Husher ALH müssen Sie zunächst den Deflektor entfernen. Nehmen Sie dazu das mitgelieferte Werkzeug und setzen Sie es in den Schlitz des Deflektors ein. Verwenden Sie anschließend eine Hebelbewegung, um den Deflektor zu lösen und herauszunehmen.



[EN] Close-up view of the umbrella valve.
If you notice any damage or anything that appears unusual, please contact a dive store or qualified service technician who is trained to properly inspect and handle this component
If you suspect any issue, do not reinstall the deflector and do not dive with this regulator.

[FR] Vue rapprochée de la valve parapluie. Si vous constatez un dommage ou une anomalie visuelle quelconque, veuillez contacter un magasin de plongée ou un technicien qualifié capable d'inspecter et de manipuler correctement ce composant. En cas de doute ou de suspicion de défaut, ne réinstallez pas le déflecteur et n'utilisez pas ce détendeur pour plonger.

[DE] Nahaufnahme des Pilzventils (Umbrella Valve).
Falls Sie Beschädigungen oder sonstige ungewöhnliche Merkmale feststellen, wenden Sie sich bitte an ein Tauchfachgeschäft oder an qualifiziertes Servicepersonal, das für die fachgerechte Inspektion und Handhabung dieses Bauteils geschult ist. Wenn Sie einen Defekt vermuten, montieren Sie den Deflektor nicht wieder und verwenden Sie diesen Atemregler nicht zum Tauchen.



[EN] Prepare the components as shown in the picture.
Always keep the regulator secure and take care to protect the umbrella valve.

[FR] Préparez les composants comme indiqué sur l'image.
Maintenez toujours le détendeur en sécurité et veillez à protéger la valve parapluie.

[DE] Bereiten Sie die Komponenten wie auf der Abbildung gezeigt vor. Halten Sie den Atemregler stets sicher und achten Sie darauf, das Pilzventil zu schützen.



[EN] Insert both Husher components simultaneously. Hold them in position while pushing them inward toward the deflector.

[FR] Insérez les deux composants du Husher simultanément. Maintenez-les en position tout en les poussant vers l'intérieur en direction du déflecteur.

[DE] Setzen Sie beide Husher-Komponenten gleichzeitig ein. Halten Sie sie in Position, während Sie sie nach innen in Richtung des Deflektors drücken.



[EN] While keeping the Husher components inside the deflector, align the deflector with the regulator. Ensure that the small pins on the regulator are fully inserted into the corresponding holes in the deflector.

[FR] Tout en maintenant les composants du Husher à l'intérieur du déflecteur, alignez le déflecteur avec le détendeur. Assurez-vous que les petites goupilles du détendeur sont entièrement insérées dans les logements correspondants du déflecteur.

[DE] Halten Sie die Husher-Komponenten im Deflektor und richten Sie den Deflektor am Atemregler aus. Stellen Sie sicher, dass die kleinen Stifte des Atemreglers vollständig in die entsprechenden Öffnungen des Deflektors eingesetzt sind.



[EN] While keeping the Husher components inside the deflector, rotate the deflector while maintaining contact with the back of the regulator.

[FR] Tout en maintenant les composants du Husher à l'intérieur du déflecteur, faites pivoter le déflecteur en gardant un contact permanent avec l'arrière du détendeur.

[DE] Halten Sie die Husher-Komponenten im Deflektor und drehen Sie den Deflektor, während Sie den Kontakt mit der Rückseite des Atemreglers aufrechterhalten.



[EN] While rotating the deflector, apply slight pressure to clip it into place.

You will hear a "click," indicating that the Husher is installed. Double-check the installation by gently pulling on the Husher components to ensure they are securely held in place.

[FR] Tout en faisant pivoter le déflecteur, appliquez une légère pression afin de le clipser en position.

Vous entendrez un « clic », indiquant que le Husher est correctement installé. Vérifiez ensuite l'installation en tirant délicatement sur les composants du Husher afin de vous assurer qu'ils sont solidement maintenus en place.

[DE] Üben Sie während des Drehens des Deflektors leichten Druck aus, um ihn einzurasten. Sie hören ein „Klicken“, das bestätigt, dass der Husher korrekt installiert ist. Überprüfen Sie anschließend die Montage, indem Sie vorsichtig an den Husher-Komponenten ziehen, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher in Position gehalten werden.

